

## CAN SPORTS VIET NAM CO.,LTD

Address: Thuận Hòa Hamlet, Truong Mít Commune, Dương Minh Châu District, Tây Ninh Province  
Tel: 0276.3721.111

### CAM KẾT

*V/v: Tuân thủ các công ước về bảo vệ phụ nữ và người lao động*

- Căn cứ theo Công ước 190 của Tổ chức Lao động Quốc tế: Loại bỏ hành vi bạo lực và quấy rối ở nơi làm việc.
- Căn cứ Công ước 111 của Tổ chức Lao động Quốc tế: Phân biệt đối xử trong tuyển dụng và nghề nghiệp.
- Căn cứ công ước CEDAW: Công ước xóa bỏ mọi hình thức phân biệt đối xử với phụ nữ.

Nhằm xây dựng một môi trường làm việc tốt hơn cho người lao động và vươn tới sự phát triển bền vững hơn, nay Công Ty Can sports Viet Nam công khai tuân thủ các công ước về bảo vệ phụ nữ và người lao động, như sau:

#### 1. Quấy rối và lạm dụng tại nơi làm việc:

- Công ty cam kết tuân thủ các quy định của pháp luật về phòng chống quấy rối và lạm dụng tại nơi làm việc
- Công ty cam kết tôn trọng, thúc đẩy và ghi nhận mọi người đều có quyền làm việc trong một môi trường không có bạo lực và quấy rối. Toàn bộ người lao động được đối xử bằng sự tôn trọng và gìn giữ phẩm giá. Không có bất kỳ người lao động nào bị quấy rối hoặc lạm dụng về mặt thể chất, tình dục, tâm lý hoặc bị

## SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Liberty – Happiness

*Truong Mit, June 2023*

### COMMITMENT

*Re: Comply with conventions on the protection of women and employees*

- Pursuant to International Labor Organization Convention 190: Elimination of Violence and Harassment Convention in the workplace.
- Pursuant to International Labor Organization Convention 111: Discrimination in Employment and Occupation.
- Pursuant to CEDAW Convention: Convention on the Elimination of all forms of Discrimination against Women.

In order to build a better working environment for employees and achieve more sustainable development, Can sports Viet nam Company publicly complies with the conventions on the protection of women and employees, as follows:

#### 1. Harassment and abuse in the workplace:

- The company is committed to complying with the provisions of the law on prevention of harassment and abuse in the workplace
- The Company is committed to respecting, promoting and recognizing the right of everyone to a world of work free from violence and harassment. All employees are treated with mutual respect and dign



- quấy rối, bị lạm dụng bằng lời nói, phi lời nói...
- Công ty cam kết tôn trọng, thúc đẩy và công nhận các nguyên tắc tự do hiệp hội, công nhận quyền thương lượng tập thể, xóa bỏ tất cả các hình thức lao động cưỡng bức hay bắt buộc, thành công xóa bỏ lao động trẻ em, xóa bỏ phân biệt đối xử trong việc làm và nghề nghiệp cũng như thúc đẩy việc làm bền vững.
  - Công ty cam kết đảm bảo người lao động có quyền từ chối làm việc trong những tình huống mà họ có viện dẫn hợp lý để tin tưởng rằng tồn tại những nguy cơ bạo lực và quấy rối, đảm bảo việc từ chối sẽ không dẫn đến việc bị trả thù hay phải gánh chịu những hậu quả không đáng có.
  - Công ty cam kết ban hành và triển khai thực hiện các chính sách phòng chống vấn đề bạo lực và quấy rối với sự tham khảo ý kiến của người lao động và đại diện người lao động bên cạnh việc giáo dục huấn luyện nâng cao nhận thức về phòng chống quấy rối và bạo lực cho người lao động
  - Công ty cam kết xây dựng và truyền thông hiệu quả các kênh tố cáo, giải quyết khiếu nại, các hình thức hỗ trợ, các biện pháp khắc phục mang tính đáp ứng giới, an toàn và hiệu quả.
  - Công ty cam kết bảo vệ những người tố cáo, nạn nhân, nhân chứng và người cung cấp thông tin trước sự trả thù hay đảm bảo bảo mật thông tin các nhân.
  - Công ty cam kết không khoan nhượng đối với bạo lực và quấy rối, quy định các hình thức kỷ luật nội bộ hoặc liên kết với các cơ quan chức năng đảm bảo xử lý nghiêm các hành vi quấy rối và lạm dụng tại nơi làm việc
- 2. Không phân biệt đối xử, xóa bỏ mọi hình thức phân biệt đối xử với phụ nữ.**
- Công ty cam kết tuân thủ các quy định của pháp luật về không phân biệt đối xử và bảo vệ quyền lợi cho lao động nữ.
  - Công ty cam kết thúc đẩy bình đẳng về cơ hội và về đối xử trong việc làm và nghề nghiệp để xóa bỏ mọi sự phân biệt đối xử,

No employee is harassed or abused physically, sexually, psychologically or harassed, verbally, non-verbally...

- The Company is committed to respect, promote and recognize the principles of freedom of association, recognize the right to collective bargaining, abolish all forms of forced or compulsory labor, and successfully abolish labor children, eliminating discrimination in employment and occupation, and promoting decent work.
  - The Company is committed to ensuring that employees have the right to refuse to work in situations where they have reasonable grounds to believe that threats of violence and harassment exist, ensuring that refusal will not lead to retaliation or to suffer undesired consequences.
  - The Company is committed to promulgating and implementing policies to prevent violence and harassment in consultation with employees and employees' representatives in addition to education and training to improve awareness on prevention of harassment and violence for employees
  - The company is committed to building and effectively communicating denunciations, complaint settlement, forms of support, and remedial measures that are gender-responsive, safe and effective.
  - The Company is committed to protecting whistleblowers, victims, witnesses and informants against retaliation or ensuring the confidentiality of personal information.
  - The company commits to zero tolerance for violence and harassment, stipulates internal disciplinary measures or liaises with the authorities to ensure strict handling of harassment and abuse in the workplace.
- 2. Non-discrimination, Elimination of all forms of Discrimination against women**
- The company is committed to complying with the provisions of



không ai, không giới tính nào phải chịu sự phân biệt đối xử trong tất cả các lĩnh vực bao gồm tuyển dụng, thời gian làm việc, thời gian nghỉ ngơi, tiền lương và phúc lợi, thăng tiến, xử lý kỷ luật, thôi việc, giáo dục huấn luyện, nghỉ hưu, an toàn, sức khỏe, chuẩn tộc, màu da, giới tính, tôn giáo, độ tuổi, tình trạng khuyết tật, xu hướng tình dục, quốc tịch, quan điểm chính trị, nhóm xã hội hoặc nguồn gốc dân tộc.

- Công ty cam kết ban hành và tuân thủ các chính sách, đào tạo huấn luyện nâng cao nhận thức người lao động về việc không phân biệt đối xử, xóa bỏ thành kiến, định kiến, thiên kiến về giới hướng đến công nhận vai trò của nam và nữ là ngang nhau.

Công ty cam kết tuân thủ các công ước về bảo vệ phụ nữ và người lao động như trên, hướng đến mục tiêu xây dựng một môi trường làm việc văn minh và an toàn cho CNV.

the law on non-discrimination and protecting the rights of female employees.

- The Company is committed to promoting equality of opportunity and treatment in employment and occupation to eliminate all discrimination, no person, no gender should be subjected to discrimination in all areas include recruitment, working time, rest time, wages and benefits, promotion, disciplinary action, termination of employment, education and training, retirement, safety, health, ethnicity, color, sex, religion, age, disability, sexual orientation, nationality, political opinion, social origin or national extraction.
- The company is committed to promulgating and complying with policies, training to raise employees' awareness about non-discrimination, eliminating prejudices and gender bias towards recognition of the role of employees. The roles of men and women are equal.

The company is committed to complying with the above conventions on the protection of women and employees, aiming to build a civilized and safe working environment for employees.

TM. CTY TNHH CAN SPORTS VN

Phó tổng giám đốc



WANG CHENG YANG

